

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



100 | Der neue Harry | Yeni Harry

Harry nihayet hatalı olduğunu kabul eder. Davranışları nedeniyle utanç içinde Julia'dan özür diler. Zaman döngüsünde bir yaşamı kabul etmeye hazırdır. Hem de Julia'sız bir yaşamı. Ama Julia buna ne diyor?

Video metni

BARBARA'NIN EVİ

ANLATAN:

Harry yine Barbara'nın evine geldi, kapıda duruyor. Ama neden? ... Harry, Julia'nın sana geri döneceğine gerçekten inanmıyorsun, değil mi? Yani, sence bu gerçekten akıl kârı mı, tekrar buraya kızın kapısına...

JULIA:

Harry? Was machst du denn hier? Ich hab dir doch gesagt, dass ich nicht will, dass du ...

HARRY:

Julia!

JULIA:

Was?

HARRY:

Julia ...

JULIA:

Was?

HARRY:

Ich war ein Idiot, ein Egoist, ich habe dich nicht verdient!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



JULIA:

Was?

HARRY:

Ich wünsche Dir alles Gute!

JULIA:

Harry?

HARRY:

Ich liebe dich über alles! Seni her şeyden çok seviyorum, ve bu yüzden seni serbest bırakıyorum.

JULIA:

Aber ...

HARRY:

Mutlu ol!

JULIA:

Harry!

HARRY:

Es tut mir leid, es tut mir sehr leid! Seni asla incitmek istememiştim.

JULIA:

Harry! Du Blödmann, ich lieb dich doch auch!

SCHWARZWALD / OTELİN FUAYESİ

OTEL İŞLETMECİSİ:

Guten Abend, Herr Walkott!

HARRY:

Herr Strobel, schön, Sie zu sehen!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



ANLATAN:

Otel işletmecisini gördüğüne ilk kez seviniyorsun.

OTEL İŞLETMECİSİ:

Hatten Sie einen schönen Tag?

HARRY:

Es war nicht der beste Tag, aber ein wichtiger Tag.

ANLATAN:

Ein wichtiger Tag?

OTEL İŞLETMECİSİ:

Oh, na dann ...

HARRY:

Herr Strobel, Sie haben so ein nettes Hotel.

ANLATAN:

Ne?

HARRY:

Burada kendimi gerçekten iyi hissediyorum.

ANLATAN:

Ne diyorsun sen?

OTEL İŞLETMECİSİ:

Wie bitte?

HARRY:

Oh, ich fühle mich hier sehr wohl.

ANLATAN:

İyi misin sen, Harry?

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



OTEL İŞLETMECİSİ:

Oh, das freut mich ... das freut mich.

HARRY:

Ich glaube, ich bleibe hier ... für immer.

OTEL İŞLETMECİSİ:

Ja ...

ANLATAN:

“Hep burada kalacağım” derken ne kadar ciddi olduğunu bir bilse...

OTEL İŞLETMECİSİ:

Kann ich für Sie noch etwas tun, Herr Walkott?

HARRY:

Ich habe Hunger, ist die Küche noch offen?

OTEL İŞLETMECİSİ:

Eigentlich ist die Küche schon zu ...

HARRY:

Oh, mutfak kapandı, öyle mi? Schade!

OTEL İŞLETMECİSİ:

Warten Sie! Ich bitte die Köchin, dass sie Ihnen noch etwas zu essen macht.

HARRY:

Das ist aber sehr nett, vielen Dank!

ANLATAN:

Siehst du, biraz nezaket göstererek de epey yol alınıyormuş.

HARRY:

Ja, das stimmt.

OTEL / LOKANTA

AŞÇI:

Guten Abend!

HARRY:

Guten Abend!

AŞÇI:

Sie wollten noch zu Abend essen?

HARRY:

Ja. Eğer mümkünse tabii... Das wäre sehr nett!

AŞÇI:

Kein Problem, ich könnte Ihnen Bratkartoffeln machen ... oder, oder 'ne Suppe.

ANLATAN:

Hmm, tavada kızarmış patates ... ya da bir çorba!

HARRY:

Ich hätte gern Suppe ... und Bratkartoffeln.

ANLATAN:

İkisini birden, öyle mi?

HARRY:

Beides, bitte?

AŞÇI:

Klar, Suppe und Bratkartoffeln, kommt sofort!

HARRY:

Danke.

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



ANLATAN:

Sen ne zamandan beri tavada kızarmış patates seviyorsun ki?

HARRY:

Eh, tipik Alman mutfağına ne kadar çabuk alışsam o kadar iyi. Sonuçta gelecek 100 yılı burada geçireceğim ...

JULIA:

Ich hoffe, du wirst die nächsten 100 Jahre mit mir verbringen.

HARRY:

Julia! Ne? ... Was ...?

JULIA:

Harry Walkott, versprichst du, ein guter Ehemann und Vater zu sein?

ANLATAN:

Ne?

HARRY:

Äh ... was?

ANLATAN:

İyi bir koca ve ... baba mı?

HARRY:

Ich ... ich ... ich verstehe nicht ...

JULIA:

Heute Morgen war ich mir sicher, dass ich dich verlasse, aber ...

HARRY:

Ja ... Ja ... beni terkettin ...

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



JULIA:

Aber heute habe ich wieder meinen alten Harry gesehen. Charmant und verständnisvoll.

HARRY:

Julia, ... Julia, hast du 'Vater' gesagt?

JULIA:

Ja, Harry.

HARRY:

Hamile misin?

JULIA:

Ja, ich bin schwanger. Du wirst Vater, Harry Walkott!

HARRY:

Julia, Julia! Ich bin so glücklich! Gel buraya! Ich werde Vater!

JULIA:

Ja!

HARRY:

Ich werde Vater!

JULIA:

Ja!

Bir bebeğimiz olacak!

JULIA:

Ja!

HARRY:

Wir bekommen ein Baby!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



JULIA:

Ah, pass auf!

HARRY:

Wir bekommen ein Baby, ja!

JULIA:

Harry!

HARRY:

Julia! Julia, ich liebe dich!

JULIA:

Ich liebe dich auch, Harry!

AŞÇI:

So, hier sind die Bratkartoffeln und die Suppe!

HARRY:

Ich werde Vater!

AŞÇI:

Oh, herzlichen Glückwunsch!

ANLATAN:

Can-ı gönülden tebrikler...

AŞÇI:

Ich verstehe, ich verstehe, ich verstehe. Ich lasse das Essen auf Ihr Zimmer bringen!

ANLATAN:

Evet, iyi fikir. Yemeği odaya getirsinler. Yanına da bir şişe köpüklü şarap! Ama alkolsüzünden tabii!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



OTEL ODASI

HAVA DURUMU:

Einen wunderschönen guten Morgen, meine Damen und Herren! Heute ist der 1. Mai, der internationale Tag der Arbeit. Es ist sieben Uhr. Für alle, die heute frei haben: Es erwartet ...

JULIA:

Guten Morgen, mein Schatz, steh auf, die Sonne scheint!

HARRY:

Julia?

JULIA:

Ja, komm!

HARRY:

Julia!

JULIA:

Los, steh auf!

HARRY:

Du bist noch hier!

JULIA:

Ja, wo soll ich denn sonst sein?

HARRY:

Başardım!

JULIA:

Was?

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



HARRY:

Ich hab's geschafft, Julia!

JULIA:

Was, Harry? Ist ja gut, ist ja gut! Was machst ...

HARRY:

Ich bin so froh, dass du hier bist!

JULIA:

Ich auch!

HARRY:

Ne kadar mutlu olduğumu hayal bile edemezsin...

JULIA:

Du bist mein Schatz!

ANLATAN:

Harry?! Harry! Harry!

HARRY:

Ne?! Oh, sen hâlâ burada mısın?

ANLATAN:

Evet!

HARRY:

Sanırım, bundan sonrasını kendi başıma da halledebilirim – teşekkürler ... Hadi güle güle!

ANLATAN:

O zaman sana bol şans, Harry ... ve iyi eğlenceler ...

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



HARRY:

Was für ein wunderschöner Tag!

JULIA:

Ja! Harry? Du hast ein Tattoo auf dem Hintern?

HARRY:

Bir dövme mi?

JULIA:

Ja!

HARRY:

Po ... po ... popomda mı? Ee, popomda, ha?

JULIA:

Anna Blohm, null eins sieb ...? Harry, wer ist Anna Blohm?

HARRY:

Julia, *das ist eine lange Geschichte* ... çok uzun bir hikaye – kahretsin, geri dön.
Yine yardımına ihtiyacım var! Neredesin?

ANLATAN:

Daha demin, bensiz de başının çaresine bakacağını söylemiyor muydun?

HARRY:

Tamam da, şey ...

ANLATAN:

Hadi bana eyvallah.

HARRY:

Dur, gitme ...

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



ANLATAN:

Görüşmek üzere, Harry! İyi eğlenceler!

HARRY:

Julia! Julia!

JULIA:

Harry Walkott, dich kann man keinen Tag alleine lassen!

HARRY:

Julia!